



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 22 octobre 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Commerce de détail, août 2003**

En août, les consommateurs ont accru leurs dépenses dans les magasins de détail pour un quatrième mois d'affilée. Les ventes au détail ont ainsi progressé de 0,3 % pour atteindre le chiffre record de 26,7 milliards de dollars. Les détaillants de l'Ontario ont affiché une faible baisse de 0,2 % de leurs ventes. La province a été touchée par une panne de courant majeure en août.

3
- **Indicateurs avancés, septembre 2003**

L'indicateur avancé composite a continué de s'accélérer, son taux de croissance étant passé d'un taux révisé de 0,4 % en juillet et août à 0,7 % en septembre.

7

AUTRES COMMUNIQUÉS

Stocks de porcs, troisième trimestre de 2003	9
Livraisons des principales céréales, septembre 2003	10
Statistiques sur le broyage, septembre 2003	10
Bilan des principales céréales, 1999-2000 à 2002-2003	10

NOUVEAUX PRODUITS 12

(suite à la page 2)

Profils cumulatifs électroniques et tableaux thématiques du Recensement de 2001, divers échelons géographiques

Des profils cumulatifs électroniques supplémentaires ainsi que des tableaux thématiques supplémentaires pour les thèmes « Lieu de travail », « Déplacements entre le domicile et le travail » et « Gains des Canadiens » sont maintenant offerts pour divers échelons géographiques.

Ces profils et tableaux, dont les coûts varient selon l'échelon géographique, sont offerts en format Beyond 20/20 par l'entremise du centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.



CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Commerce de détail

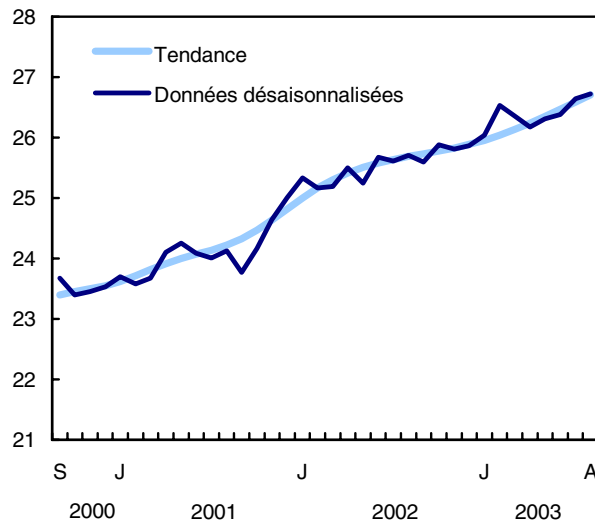
Août 2003

En août, les consommateurs ont accru leurs dépenses dans les magasins de détail pour un quatrième mois d'affilée. Les ventes au détail ont ainsi progressé de 0,3 % pour atteindre le chiffre record de 26,7 milliards de dollars. Cette progression a fait suite à un gain de 1,0 % enregistré dans les ventes au détail en juillet. La croissance des ventes s'est accélérée au cours des derniers mois, poursuivant une tendance générale à la hausse amorcée à l'automne 2001.

Si l'on exclut les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs du total des ventes au détail, la progression enregistrée en août a atteint 0,9 %. Les consommateurs ont dépensé davantage dans les magasins de meubles (+2,3 %), dans les magasins de marchandises diverses (+0,9 %) et dans les magasins d'alimentation (+0,5 %), tandis qu'ils ont délaissé les magasins de vêtements (-1,8 %) et les pharmacies (-0,7 %).

Les ventes au détail sont en hausse pour un quatrième mois d'affilée

En milliards de dollars



En dollars constants, les ventes au détail ont légèrement diminué en août (-0,1 %), après avoir fortement progressé au cours des trois mois précédents. En août, les consommateurs ont vu les prix de l'essence à la pompe faire un bond de 9,0 %.

Note aux lecteurs

Les estimations tirées de l'Enquête mensuelle sur le commerce de détail sont classées d'après la Classification type des industries de 1980.

Le secteur du meuble affiche la croissance la plus forte

En août, les détaillants du secteur du meuble ont continué de bénéficier de la vigueur des dépenses de consommation, leurs ventes ayant progressé de 2,3 % par rapport à juillet. Depuis janvier 2002, seule la hausse de 2,4 % enregistrée par ces détaillants en mai 2003 a été supérieure à cette progression. Depuis le début de 2003, les magasins de meubles arrivent en tête de tous les magasins de détail au chapitre de la croissance des ventes, celle-ci ayant été favorisée en partie par la robustesse du marché de l'habitation. Entre janvier et août, les consommateurs ont accru de 7,0 % leurs dépenses dans les magasins de meubles.

Août a été un bon mois pour les grands magasins

Les consommateurs sont retournés en force dans les grands magasins en août, après avoir réduit leurs dépenses dans ces établissements au cours des deux mois précédents. Ils ont accru leurs dépenses dans les grands magasins de 1,6 %, faisant ainsi progresser de 0,9 % les ventes du secteur des marchandises diverses. Les « autres » magasins de marchandises diverses, qui font également partie de ce secteur, ont affiché des ventes inchangées, après avoir enregistré de fortes hausses au cours des quatre mois précédents. Les ventes de l'ensemble du secteur des marchandises diverses progressent généralement depuis le début de 2003, après être restées pratiquement inchangées depuis le printemps de 2002.

Une progression des ventes des stations-service en août (+5,5 %), qui a été favorisée par une hausse des prix de l'essence à la pompe, a contrebalancé le recul des ventes déclaré par les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (-1,3 %). Par conséquent, les ventes du secteur de l'automobiles sont restées pratiquement inchangées (+0,1 %), alors qu'elles avaient progressé de manière importante en juillet (+3,2 %).

Mois décevant pour les magasins de vêtements

Août a été un deuxième mois décevant de suite pour les magasins de vêtements. Les ventes de

ces établissements ont en effet diminué de 1,8 % en août et de 1,7 % en juillet. Ces reculs ont annulé les progressions enregistrées au cours des deux mois précédents. À la suite de ces récentes baisses, les ventes des magasins de vêtements se situaient à peu près au même niveau observé tout au long de 2002. Tous les types de magasin ont vu leurs ventes diminuer en août, à l'exception des magasins de vêtements pour hommes (+2,3 %).

En août, les pharmacies ont affiché leur premier recul des ventes (-0,7 %) depuis décembre 2002. De janvier à juillet, les ventes des pharmacies ont progressé en moyenne de 0,6 % par mois.

La moitié des provinces déclarent d'importantes progressions

Les détaillants de la Saskatchewan (+1,9 %), de Terre-Neuve-et-Labrador (+1,8 %), de l'Île-du-Prince-Édouard (+1,6 %), de la Colombie-Britannique (+1,6 %) et du Québec (+0,8 %) ont enregistré des progressions appréciables de leurs ventes au détail en août.

À Terre-Neuve-et-Labrador et au Québec, les ventes du détail progressent rapidement depuis le début de 2003. Par contre, en Saskatchewan, à l'Île-du-Prince-Édouard et en Colombie-Britannique, les ventes ont à peine permis de contrebalancer les résultats plus faibles enregistrés aux cours des mois précédents.

En Ontario, les détaillants ont affiché une légère diminution des ventes en août (-0,2 %), après avoir bénéficié d'une hausse des dépenses des consommateurs de 1,4 % en juillet. La province avait été touchée par une panne majeure d'électricité en août. Les consommateurs ont réduit leurs achats dans les magasins des secteurs de l'automobile et de l'habillement, alors qu'ils ont dépensé davantage dans les magasins d'alimentation afin de reconstituer leurs stocks d'aliments. Les détaillants de l'Ontario ont vu peu de progression dans leurs ventes depuis le début de 2003, après avoir enregistré des ventes en hausse depuis l'automne 2001.

Indicateurs connexes pour septembre

Le total des emplois a augmenté de 0,3 % en septembre, après avoir légèrement diminué au cours des deux mois précédents. La croissance de l'emploi a été relativement faible depuis le début de 2003 (+0,6 %), comparativement à la solide progression de 2,9 % observée au cours des neuf premiers mois de 2002. Le nombre de mises en chantier est demeuré élevé en septembre, même si elles ont fléchi de 1,1 % par rapport à août. Le recul enregistré en septembre a fait suite à trois progressions mensuelles importantes. Durant cette période, les mises en chantier avaient fait un bond de 22 %. D'après des chiffres provisoires émanant du secteur de l'automobile, le nombre estimatif de véhicules automobiles neufs vendus en septembre a diminué d'environ 2 % par rapport à août.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 080-0001 à 080-0005 et 076-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2406 et 2408.

Le numéro d'août 2003 de la publication *Commerce de détail* (63-005-XIB, 18 \$ / 166 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Les données de septembre 2003 sur le commerce de détail seront diffusées le 24 novembre.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (detaillantsinfo@statcan.ca). Pour des renseignements analytiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Paul Gratton au (613) 951-3541 (paul.gratton@statcan.ca), Division de la statistique du commerce.

□

Ventes au détail

	Août 2002	Mai 2003 ^r	Juin 2003 ^r	Juillet 2003 ^r	Août 2003 ^p	Juillet à août 2003	Août à août 2003
données désaisonnalisées							
	en millions de dollars					var. en %	
Aliments	5 630	5 785	5 914	5 847	5 879	0,5	4,4
Supermarchés d'alimentation et épiceries	5 229	5 374	5 502	5 439	5 476	0,7	4,7
Tous les autres magasins d'alimentation	401	411	412	408	403	-1,3	0,4
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 305	1 342	1 353	1 366	1 356	-0,7	3,9
Vêtements	1 347	1 379	1 393	1 369	1 344	-1,8	-0,2
Magasins de chaussures	150	150	154	150	149	-0,7	-0,9
Magasins de vêtements pour hommes	113	108	108	104	106	2,3	-5,8
Magasins de vêtements pour femmes	399	401	410	404	396	-1,9	-0,6
Autres magasins de vêtements	685	720	721	712	693	-2,6	1,1
Meubles	1 527	1 601	1 613	1 639	1 677	2,3	9,8
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 228	1 281	1 305	1 318	1 357	2,9	10,6
Magasins d'accessoires d'ameublement	300	321	307	321	320	-0,2	6,8
Véhicules automobiles	10 339	10 531	10 377	10 713	10 729	0,1	3,8
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	6 823	7 071	6 892	7 196	7 105	-1,3	4,1
Stations-service	2 033	1 903	1 913	1 975	2 083	5,5	2,5
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 482	1 558	1 573	1 542	1 540	-0,1	3,9
Magasins de marchandises diverses	2 829	2 922	2 930	2 927	2 954	0,9	4,4
Grands magasins	1 656	1 721	1 719	1 711	1 738	1,6	4,9
Autres magasins de marchandises diverses	1 173	1 201	1 211	1 216	1 216	0,0	3,7
Magasins de détail non classés ailleurs	2 733	2 745	2 797	2 779	2 783	0,1	1,8
Autres magasins de produits semi-durables	786	796	797	793	794	0,1	1,0
Autres magasins de produits durables	676	669	680	670	674	0,6	-0,2
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 271	1 280	1 321	1 316	1 314	-0,1	3,4
Total des ventes au détail	25 709	26 306	26 377	26 640	26 722	0,3	3,9
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	18 885	19 235	19 485	19 444	19 617	0,9	3,9
Provinces et territoires							
Terre-Neuve-et-Labrador	425	445	453	455	463	1,8	8,9
Île-du-Prince-Édouard	109	110	109	110	112	1,6	2,5
Nouvelle-Écosse	764	770	778	781	783	0,2	2,5
Nouveau-Brunswick	610	608	621	624	620	-0,8	1,5
Québec	5 862	6 091	6 128	6 132	6 181	0,8	5,4
Ontario	9 697	9 891	9 858	9 993	9 976	-0,2	2,9
Manitoba	897	908	911	917	914	-0,3	1,8
Saskatchewan	758	782	775	782	797	1,9	5,2
Alberta	3 132	3 210	3 242	3 321	3 299	-0,6	5,3
Colombie-Britannique	3 360	3 397	3 407	3 427	3 480	1,6	3,6
Yukon	34	33	33	34	34	-0,3	0,1
Territoires du Nord-Ouest	42	44	43	45	44	-1,1	5,0
Nunavut	18	18	18	18	18	-2,9	-2,4

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Ventes au détail

	Août 2002	Juillet 2003 ^r	Août 2003 ^p	Août 2002 à août 2003
données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			var. en %
Aliments	6 104	6 146	6 220	1,9
Supermarchés d'alimentation et épiceries	5 688	5 716	5 805	2,1
Tous les autres magasins d'alimentation	416	430	415	-0,3
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 298	1 351	1 335	2,8
Vêtements	1 419	1 248	1 393	-1,9
Magasins de chaussures	160	141	158	-1,4
Magasins de vêtements pour hommes	103	92	95	-8,3
Magasins de vêtements pour femmes	395	381	388	-1,6
Autres magasins de vêtements	761	633	752	-1,2
Meubles	1 576	1 623	1 710	8,5
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 266	1 295	1 385	9,5
Magasins d'accessoires d'ameublement	310	328	324	4,5
Véhicules automobiles	10 838	11 813	10 898	0,5
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	7 088	7 965	7 071	-0,2
Stations-service	2 230	2 139	2 285	2,5
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 521	1 708	1 542	1,4
Magasins de marchandises diverses	2 814	2 821	2 910	3,4
Grands magasins	1 639	1 582	1 709	4,3
Autres magasins de marchandises diverses	1 176	1 238	1 201	2,2
Magasins de détail non classés ailleurs	3 030	2 983	3 044	0,4
Autres magasins de produits semi-durables	834	840	826	-1,0
Autres magasins de produits durables	742	672	731	-1,4
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 455	1 471	1 487	2,2
Total des ventes au détail	27 080	27 984	27 509	1,6
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	19 992	20 019	20 438	2,2
Provinces et territoires				
Terre-Neuve-et-Labrador	474	499	505	6,6
Île-du-Prince-Édouard	131	133	131	0,3
Nouvelle-Écosse	819	838	815	-0,4
Nouveau-Brunswick	663	666	656	-1,0
Québec	6 239	6 549	6 412	2,8
Ontario	10 068	10 361	10 122	0,5
Manitoba	949	957	941	-0,8
Saskatchewan	797	820	820	2,9
Alberta	3 285	3 432	3 379	2,9
Colombie-Britannique	3 553	3 622	3 624	2,0
Yukon	40	41	38	-3,2
Territoires du Nord-Ouest	43	48	45	2,9
Nunavut	19	18	18	-5,5

^r Données révisées.

^p Données provisoires.



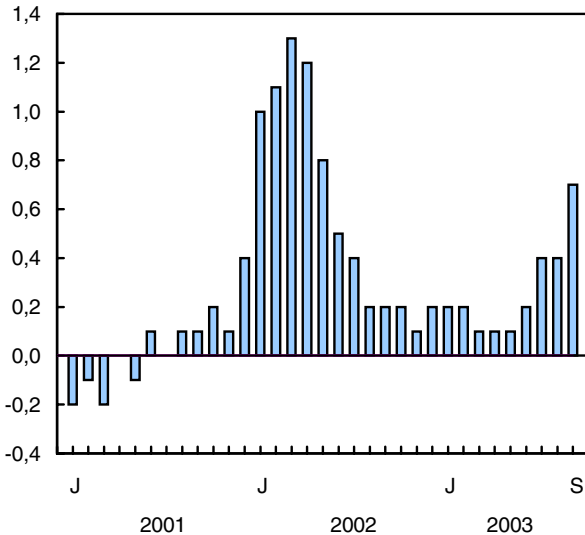
Indicateurs avancés

Septembre 2003

L'indicateur avancé composite a continué de s'accélérer, son taux de croissance étant passé d'un taux révisé de 0,4 % en juillet et août à 0,7 % en septembre. L'amélioration a continué de s'étendre puisque sept composantes sur dix ont progressé, soit une de plus qu'en août. Ces progressions, qui sont les plus marquées depuis le début de 2002, ont déjà commencé à se répercuter sur la production et l'emploi. Les composantes reliées au logement ont continué de dominer, appuyées par une forte hausse de l'indice avancé des États-Unis. La faiblesse des derniers mois dans la fabrication s'est légèrement dissipée.

Indice composite

Variations lissées en %



Tous les indicateurs de la demande des ménages se sont encore raffermis. Les ventes de maisons ont pris le relais des mises en chantier comme source de

croissance dans le logement. Il s'agit de la source de croissance la plus forte (+3,3 %) pour cette composante depuis le début de 2002. Les ventes de biens durables ont enregistré quatre hausses consécutives. Le secteur des ménages a également constitué la plus grande partie de la croissance de l'emploi de janvier à septembre.

L'indice avancé des États-Unis a augmenté de 0,5 %, soit sa plus forte hausse en 17 mois. Tout comme au Canada, le secteur du logement, notamment, s'est démarqué, le niveau des permis de bâtir ayant été le plus élevé de l'année. Même la fabrication a affiché des signes de redressement. Les nouvelles commandes de biens durables ont enregistré leur première hausse en 11 mois. La tendance négative de la durée hebdomadaire a ralenti alors que l'effet de la panne d'électricité a été entièrement effacé en septembre.

Données stockées dans CANSIM : tableau 377-0003.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1601.

Une analyse plus détaillée des composantes est offerte dans le site Web de Statistique Canada. À partir de la page *Le Canada en statistiques*, choisissez *Conjoncture économique*. Sur cette page, cliquez sur la publicité de *L'Observateur économique canadien*, puis sur *Numéros de l'OÉC et Indice composite*. Pour plus de renseignements sur l'économie, consultez le numéro de septembre 2003 de *L'Observateur économique canadien*, vol. 16, n° 9 (11-010-XIB, 17 \$ / 170 \$; 11-010-XPB, 23 \$ / 227 \$), qui est en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Les données sur les indicateurs avancés d'octobre 2003 seront diffusées le 25 novembre.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627(oc@statcan.ca), Groupe de l'analyse de conjoncture. □

Indicateurs avancés

	Avril 2003	Mai 2003	Juin 2003	Juillet 2003	Août 2003	Septembre 2003	Dernier mois de données disponibles var. en %
Indicateur avancé composite (1992=100)	180,8	180,9	181,3	182,0	182,8	184,1	0,7
Indice du logement (1992=100) ¹	128,9	129,3	130,4	131,6	134,5	138,9	3,3
Emploi dans les services aux personnes et aux entreprises (en milliers)	2 625	2 620	2 626	2 625	2 619	2 619	0,0
Indice du cours des actions S&P/TSX (1975=1 000)	6 534	6 583	6 665	6 806	7 039	7 206	2,4
Offre de monnaie, M1 (en millions de dollars de 1992) ²	109 899	111 227	112 065	114 032	115 994	117 666	1,4
Indice avancé composite des États-Unis (1992=100) ³	110,1	110,0	110,1	110,3	110,7	111,3	0,5
Fabrication							
Heures hebdomadaires moyennes de travail	39,2	39,2	39,1	39,0	38,7	38,6	-0,3
Nouvelles commandes - Biens durables (en millions de dollars de 1992) ⁴	20 770	20 585	20 274	20 196	20 131	20 172	0,2
Ratio des livraisons aux stocks de produits finis ⁴	1,77	1,75	1,74	1,73	1,71	1,69	-0,02 ⁵
Commerce de détail							
Meubles et articles ménagers (en millions de dollars de 1992) ⁴	1 843	1 848	1 852	1 862	1 875	1 894	1,0
Ventes d'autres biens durables (en millions de dollars de 1992) ⁴	7 653	7 648	7 664	7 697	7 735	7 755	0,3
Indicateur avancé composite non lissé	180,6	181,4	183,1	184,3	184,4	187,4	1,6

¹ Indice composite des mises en chantier de logements (unités) et des ventes de maisons (service inter-agences).

² Données obtenues après déflation par l'indice des prix à la consommation.

³ Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le mois précédent.

⁴ Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le deuxième mois avant.

⁵ Différence par rapport au mois précédent.



AUTRES COMMUNIQUÉS

Stocks de porcs

Troisième trimestre de 2003

Les producteurs porcins canadiens ont légèrement réduit leurs stocks au troisième trimestre. Toutes les provinces ont enregistré de faibles baisses de leurs stocks de porcs.

Les stocks se sont repliés de 1,2 % par rapport au 1^{er} juillet pour se fixer à 14,4 millions de porcs au 1^{er} octobre. Il s'agit d'un recul de 3,3 % par rapport à octobre 2002.

Bien que le nombre total de porcs ait diminué, la taille du troupeau reproducteur est demeurée presque inchangée comparativement au 1^{er} juillet et elle a augmenté de 2,9 % par rapport à octobre 2002. Cette restructuration du secteur est liée à l'augmentation des exportations de porcelets sevrés vers les États-Unis, où ils sont envoyés pour l'engraissement.

Les stocks ont culminé en octobre 2002. Cependant, la conjugaison des faibles prix des porcs et des prix élevés des céréales fourragères a entraîné une baisse des bénéfices, voire des pertes, pour certains producteurs. Le tout s'est traduit par une diminution du nombre de porcs dans les fermes.

Les prix des porcs et les perspectives de prix se sont améliorés après s'être effondrés à l'automne 2002. Les prix demeurent toutefois bien en dessous des prix élevés observés il y a à peine deux ans, soit en 2001. En septembre 2003, les prix étaient de 25 % supérieurs aux prix de septembre 2002, où ils étaient tombés à leur niveau le plus bas de l'année. Beaucoup de porcs sont élevés sous contrat, ce qui protège les producteurs des fluctuations à court terme des prix au comptant.

Les prix des porcs sont surtout déterminés aux États-Unis, où ils se sont rétablis après la chute enregistrée l'an passé, soutenus par la demande et l'augmentation des prix du boeuf. La fermeture de la

frontière américaine au boeuf canadien, le 20 mai, a aussi été un facteur à l'origine de cette hausse. Les prix du boeuf ont augmenté avec le resserrement des approvisionnements au sud de la frontière, ce qui a par ailleurs fait monter les prix du porc.

Les exportations de viande de porc se sont accrues à mesure que des pays tels que les États-Unis, le Japon, le Mexique et l'Australie se sont mis à en importer davantage. Les exportations de janvier à août 2003 ont grimpé de 22 % comparativement à la même période en 2002.

Les exportations de porcs vivants, principalement vers les États-Unis, ont monté de 24 % au cours des neuf premiers mois de 2003, comparativement à la même période en 2002. Les abattages ont connu un ralentissement au troisième trimestre, ayant atteint des niveaux inférieurs aux volumes du deuxième trimestre et de la même période en 2002.

Données stockées dans CANSIM : tableau 003-0004.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3460.

La publication *Statistiques de porcs*, vol. 2 n° 4 (23-010-XIF, gratuite) est maintenant accessible dans le site Web de Statistique Canada. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Agriculture*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 800 465-1991. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Plourde au (613) 951-8716 (robert.plourde@statcan.ca), Division de l'agriculture. □

Stocks de porcs Au 1^{er} octobre 2003

	Reproduction		Porcs à l'engraissement				Total des porcs	
	2003	2002 à 2003	2003	2002 à 2003	2003	2002 à 2003	2003	2002 à 2003
	moins de 20 kilogrammes		20 kilogrammes et plus					
en milliers de têtes	var. en %	en milliers de têtes	var. en %	en milliers de têtes	var. en %	en milliers de têtes	var. en %	
Canada	1 588	2,9	4 551	2,1	8 295	-7,1	14 435	-3,3
Atlantique	33	-8,8	101	-10,0	211	-8,5	345	-9,0
Québec	419	0,9	1 315	2,8	2 601	-3,8	4 335	-1,4
Ontario	424	4,9	1 139	2,9	2 047	-6,2	3 610	-2,3
Est	876	2,4	2 554	2,2	4 860	-5,0	8 290	-2,1
Manitoba	353	7,2	928	4,2	1 469	-11,2	2 750	-4,3
Saskatchewan	128	1,7	369	-5,5	713	-2,1	1 210	-2,8
Alberta	212	-0,7	654	4,0	1 154	-13,2	2 020	-7,0
Colombie-Britannique	20	4,8	46	-4,0	99	-0,3	165	-0,8
Ouest	713	3,6	1 997	2,0	3 436	-9,9	6 145	-4,8

Note: Les totaux peuvent ne pas correspondre en raison de l'arrondissement des données.

Livraisons des principales céréales Septembre 2003

Il est maintenant possible d'obtenir les données de septembre sur les livraisons des principales céréales.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0001.

Le numéro de septembre 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 12 \$ / 120 \$; 22-007-XPB, 17 \$ / 160 \$) paraîtra en novembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 800 465-1991 (agriculture@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Statistiques sur le broyage Septembre 2003

Les tritrateurs canadiens ont broyé 298 462 tonnes métriques de canola en septembre, selon les données de l'Enquête mensuelle sur le broyage. Il s'agit de la

deuxième quantité de canola broyé jamais atteinte en septembre. Un sommet de 305 311 tonnes de canola avait été broyé en septembre 1997. La production d'huile s'est chiffrée à 122 916 tonnes et celle de tourteaux a atteint 187 895 tonnes.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0005.

Le numéro de septembre 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 12 \$ / 120 \$; 22-007-XPB, 17 / 160 \$) paraîtra en novembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 800 465-1991 (agriculture@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Bilan des principales céréales 1999-2000 à 2002-2003

Il est maintenant possible d'obtenir les données sur le bilan des principales céréales pour les campagnes agricoles 1999-2000 à 2002-2003.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 001-0011 et 001-0039.

Le numéro d'août 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XPB, 17 \$ / 160 \$; 22-007-XIB, 12 \$ / 120 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 800 465-1991 (agriculture@statcan). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Regards sur l'industrie agro-alimentaire et la communauté agricole : L'expansion des grandes fermes d'élevage de 1991 à 2001, octobre 2003
Numéro au catalogue : 21-004-XPB
(gratuit).

Statistiques de porcs, 2003, vol. 2, n° 4
Numéro au catalogue : 23-010-XIF
(gratuit).

Commerce de gros, août 2003, vol. 66, n° 8
Numéro au catalogue : 63-008-XIB (15 \$/150 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez : **1 800 267-6677**
Pour les autres pays, composez : **1 613 951-7277**
Pour envoyer votre commande par télécopieur : **1 877 287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte : **1 800 700-1033**

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Le Quotidien
Statistique Canada

Le jeudi 8 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail ou vers les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années. 2
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été contre toute attente assez faible. 5

AUTRES COMMUNIQUÉS

- **Indice de offre d'emploi, mai 1997** 10
- **Enquête sur les entreprises à court terme** 10
- **Aides en termes personnels, décembre 1996 et le 31 mai 1997** 11
- **Production d'œufs, avril 1997** 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Statistique Canada Canada

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.

CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information du système de retrait de données CANSIM. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve et Labrador,
Île-du-Prince-Édouard,
Nouvelle-Écosse et
Nouveau-Brunswick**

Services-conseils
Statistique Canada
1741, rue Brunswick
2^e étage, case postale 11
Halifax (N.-É.)
B3J 3X8
Appel local : (902) 426-5331
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (902) 426-9538
Courriel : atlantic.info@statcan.ca

Québec

Services-conseils
Statistique Canada
200, boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
4^e étage, Tour Est
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
Appel local : (514) 283-5725
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (514) 283-9350
Courriel : infostcmontreal@statcan.ca

Région de la Capitale nationale

Services-conseils
Centre de consultation statistique
(RCN)
Statistique Canada
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats
Tunney's Pasture
Ottawa (Ont.)
K1A 0T6
Appel local : (613) 951-8116
Télécopieur : (613) 951-0581
Courriel : infostats@statcan.ca

Ontario

Services-conseils
Statistique Canada
10^e étage, imm. Arthur Meighen
25, avenue St. Clair Est
Toronto (Ont.)
M4T 1M4
Appel local : (416) 973-6586
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (416) 973-7475

Manitoba

Services-conseils
Statistique Canada
Édifice Via Rail, pièce 200
123, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 4V9
Appel local : (204) 983-4020
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (204) 983-7543
Courriel : statswpg@solutions.net

Saskatchewan

Services-conseils
Statistique Canada
Park Plaza
2365, rue Albert, pièce 440
Regina (Sask.)
S4P 4K1
Appel local : (306) 780-5405
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (306) 780-5403
Courriel : statcan@sk.sympatico.ca

**Alberta, Territoires du Nord-Ouest
et Nunavut**

Services-conseils
Statistique Canada
Pacific Plaza, pièce 900
10909, avenue Jasper, N.O.
Edmonton (Alb.)
T5J 4J3
Appel local : (780) 495-3027
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (780) 495-5318
Courriel : Sabrina.Pond@statcan.ca

Colombie-Britannique et Yukon

Services-conseils
Statistique Canada
Library Square Tower
300, rue Georgia Ouest, pièce 600
Vancouver (C.-B.)
V6B 6C7
Appel local : (604) 666-3691
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (604) 666-4863

Numéro sans frais pour les demandes de renseignements (Canada et États-Unis) : 1 800 263-1136
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis) : 1 800 267-6677
Numéro sans frais de commande par télécopieur (Canada et États-Unis) : 1 877 287-4369
Numéro sans frais pour les appareils de télécommunications pour les malentendants : 1 800 363-7629